

Porównanie tłumaczeń Psalmów 83:17

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Okryj ich twarze hańbą, Niech szukają Twojego imienia, JHWH!
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Okryj ich twarze hańbą, Niech szukają Twojego imienia, PANIE!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Niech się zawstydzą i zatrwożą na wieki, niech się okryją hańbą i zginą.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Napełnij twarze ich pohańbieniem, aby szukali imienia twego, Panie!
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Napełni twarze ich sromotą i szukać będą imienia twego, JAHWE.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Okryj hańbą ich oblicze, aby szukali imienia Twego, Panie!
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Okryj twarze ich hańbą, Aby szukali imienia twego, Panie!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Okryj ich twarze hańbą, aby szukali Twojego imienia, PANIE!
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Twarze ich okryj upokorzeniem, aby szukali Twego imienia, PANIE!
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Okryj oblicze ich hańbą, aby starali się poznać Imię Twoje, Jahwe!
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Okryj hańbą ich twarz, by zapragnęli Twojego Imienia, WIEKUISTY.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Niechże się zawstydzą i zatrwożą po wsze czasy, niech też się zmieszają i zginą –